

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při práci s elektrickými spotřebiči, zejména v přítomnosti dětí, vždy dodržujte základní, uvedené níže bezpečnostní pokyny.

## PŘED POUŽITÍM SI PROSTUDUJTE VŠECHNY NÁVODY. PŘÍSTROJ UKLÁDEJTE V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD VODY.


**VAROVÁNÍ:** Stejně jako u většiny elektrických spotřebičů jsou elektrické součásti pod napětím také tehdy, když je zařízení vypnuté.

1. Ihned po použití spotřebiče vždy vytáhněte vidlici přírodního kabelu ze zásuvky.
2. Nepoužívejte spotřebič při koupeli ve vaně ani ve sprše.
3. Neukládejte a neskladujte spotřebič na místě, odkud může spadnout nebo být stažen do vany nebo umyvadla.
4. Spotřebič nenamáčejte ani nevhazujte do vody nebo jiné tekutiny.
5. Pokud spotřebič spadne do vody, ihned vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky. Nesahejte pro něj do vody.
6. Přístroj by neměl být používán v koupelně.

## VÝSTRAHA: Pro omezení nebezpečí popálení, úrazu el. proudem, požáru nebo tělesných zranění:

1. Uživatel nesmí nechávat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
2. Toto zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) s omezenou fyzickou, duševní nebo smyslovou způsobilostí a osobami, které nemají od povídající znalosti a zkušenosti, pokud však použití zařízení neprobíhá pod dohledem a s instrukcemi opatrovníků odpovědných za bezpečnost výše uvedených osob. Je nutné dohlédnout na to, aby děti nepoužívaly zařízení k zábavě. Děti bez dohledu dospělých nesmějí provádět čištění nebo údržbu spotřebiče.
3. Nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem. Při používání spotřebiče je třeba vždy dbát všech pokynů obsažených v této příručce.
4. Pokud došlo k poškození přírodního kabelu/vidlice, je zakázáno spotřebič používat. Také v případě, kdy spotřebič nepracuje správně nebo spadl do vody/tekutiny, není dovoleno jej používat a/nebo je nutno jej odnést do servisní opravy za účelem kontroly a případné opravy.
5. V případě, že spotřebič spadl a motor nefunguje, okamžitě přestaňte přístroj používat a pošlete jej do autorizovaného servisu.
6. Přírodní kabel pokládejte v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
7. Spotřebič nepoužívejte venku. Při práci se spotřebičem nelze současně používat aerosolové přípravky.
8. Nepoužívejte spotřebič, pokud současně podáváte kyslík.
9. Pozor, aby rozpálené destičky během práce se spotřebičem nepřišly do styku s očima nebo kůží; žehličku na vlasy držte vždy za rukojeť.
10. Při práci se spotřebičem nepokládejte rozpálené součásti přímo na žádnou plochu.
11. Nevhazujte ani nevkádejte žádné předměty do otvorů ve spotřebiči.
12. Při práci se spotřebičem se nástavce mohou silně zahřívát. Vždycky počkejte, až vychladnou.
13. Nepoužívejte v posteli, nebo když spíte.
14. Při práci s tímto spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
15. Na zařízení nesahat, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
16. Nepoužívat zařízení na paruky s vlasy ze syntetických materiálů.
17. Zřízení může být používáno výhradně pro účely, ke kterým je navrženo. Každé jiné použití bude považováno za nesprávné, čili nebezpečné.

Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé z nesprávného nebo chybného použití.

 Tento symbol znamená, že tento výrobek nelze na území Evropské unie vyhodit spolu s běžným komunálním odpadem. Aby se zabránilo nevhodným důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, vyvolaným nesprávným zacházením s odpady, výrobek je třeba zpracovat zodpovědným způsobem tak, aby bylo zajištěno opětovné využití druhotných surovin. Abyste mohli vrátit použitý spotřebič, využijte systém zvláštních sběrů nebo kontaktujte prodejnu, ve které jste spotřebič zakoupili. Prodejna může výrobek odebrat a odevzdat k recyklaci bezpečně pro životní prostředí.

## Likvidace v zemích mimo EU

Po skončení doby provozu je nutné zařízení zlikvidovat ekologickým způsobem v souladu s předpisy o likvidaci odpadu.

## TENTO NÁVOD PEČLIVĚ USCHOVEJTE

### POKYNY PRO ÚDRŽBU PROVÁDĚNOU UŽIVATELEM

- Tento spotřebič nevyžaduje prakticky žádnou údržbu. Není třeba jej ničím mazat.
- Součásti a plochy, které se zahřívají, je třeba udržovat v čistotě a chránit je před prachem, nečistotami a chemickými prostředky (např. lakem na vlasy).
- Pokud je nutno spotřebič vyčistit, nezapomeňte jej před čištěním odpojit od proudu a nechte jej vychladnout. Pak otřete vnější plochy spotřebiče vlhkou (ale ne mokrou) utěrkou.
- Pokud dojde k zamotání nebo zapletení kabelu, je třeba jej před zahájením práce se spotřebičem rozplést.

**VÝSTRAHA:** Pokud se objeví závada, **NEPOUŠTĚJTE** se do samostatných oprav spotřebiče, protože v něm nejsou žádné součásti, které může uživatel samostatně vyměnit.

### SKLADOVÁNÍ:

- Před uložením spotřebiče na místo uskladnění je třeba jej nechat vychladnout.
- Spotřebič skladujte na bezpečném, suchém místě, kam nemají přístup děti.
- Nikdy neomotávejte kabel kolem spotřebiče; v opačném případě se kabel může předčasně opotřebovat a poškodit. S přírodním kabelem a vidlicí neškrabte, neohýbejte je násilím, netočte jimi a netahejte za ně.

## NÁVOD K POUŽITÍ

1. Ujistěte se, že vlasy jsou suché a rozcesané.
2. Zástrčku krepovacích kleští zapojte do elektrické zásuvky. Pamatujte na to, že napětí zásuvky musí být shodné s údajem na výrobním štítku krepovacích kleští.
3. Zapněte kleště tlačítkem ON/OFF.
4. Na displeji se rozsvítí modrá dioda u teploty 220 °C a červená dioda POWER, které oznamuje, že se kleště zahřívají.
5. Tlačítkem ON/OFF nastavte požadovanou teplotu (220 °C, 190 °C, 160 °C nebo 130 °C) Každým stisknutím tlačítka ON/OFF snížíte teplotu krepovacích kleští o jednu úroveň až do úplného vypnutí.
6. Vyčkejte chvíli, než kleště dosáhnou požadované teploty (u dané hodnoty se rozsvítí modrá dioda).
7. Jestliže červená dioda POWER zhasne a modrá dioda bude svítit u vybrané teploty, znamená to, že krepovací kleště dosáhly požadované teploty a můžete zahájit práci.
8. Během práce trojúhelníkem vytváří záporné ionty, jež vycházejí z otvoru, který se nachází mezi dolní a horní topnou trubicí a ovládacím panelem.
9. Funkce ionizace se spouští automaticky, když jsou topné trubice zahřáté a vzájemně se dotýkají.
10. Oddělte pramen vlasů (max. 5 cm).
11. Vložte pramen vlasů mezi krepovací destičky; ramena kleští držte stlačené několik sekund a potom je uvolněte.
12. Postup opakujte na stejném prameni vlasů nebo na dalších pramenech, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.
13. Krepovací kleště po ukončení práce vypněte stisknutím tlačítka ON/OFF, vyčkejte, až zhasnou všechny diody a vytáhněte zástrčku kleští z elektrické zásuvky. Před uschovením spotřebiče vyčkejte, dokud nevychladne.

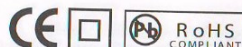
## DŮLEŽITÉ

K zajištění dodatečné ochrany je doporučeno instalovat v elektrickém obvodu, napájecím koupelnu, proudové chrániče RCD se jmenovitým rozdílovým proudem nepřekračujícím 30 mA. V této oblasti je nutné se obrátit na odborného elektrikáře.

## VÝSTRAHA:

Nepoužívat toto zařízení v blízkosti vany, sprchy, bazénu a podobných nádrží s vodou.

Wyprodukowano dla / Made for  
TOVARES Sp. z o.o., www.tovares.pl





SK

# NÁVOD NA OBSLUHU PROFESIONÁLNE KREPOVACIE KLIESTE FOX VOLUME MODEL F601E

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri práci s elektrickými zariadeniami, najmä v prítomnosti detí, treba vždy dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné pravidlá.

**PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.**

**ZABRÁŇTE KONTAKTU ZARIADENIA S VODOU.**


**NEBEZPEČENSTVO:** Tak ako v prípade väčšiny elektrických zariadení, sú elektrické prvky pod napätím, aj keď je zariadenie vypnuté.

Pre zabránenie vzniku smrteľného rizika spôsobeného poranením el. prúdom:

1. Je potrebné hneď po použití zariadenie zakaždým odpojiť zo zásuvky.
2. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
3. Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte na mieste, z ktorého by mohlo spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla.
4. Zariadenie nesmiete vkladať ani hádzať do vody alebo inej kvapaliny.
5. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite ho odpojte od el. prúdu. Nesmiete však po ňom siahať do vody.
6. Prístroj by nemal byť používaný v kúpeľni.

**VAROVANIE:** Pre zamedzenie riziku vzniku popálenín, poranenia el. prúdom, požiaru alebo telesných poranení:

1. Užívateľ nesmie ponechávať zariadenie bez dozoru, ak je zapojené v el. sieti.
2. Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, rozumovými alebo zmyslovými schopnosťami a osoby, ktoré nemajú potrebné vedomosti a skúsenosti, ak sa používanie zariadenia neuskutočňuje pod dohľadom a s inštrukciou ľudí zodpovedných za bezpečnosť uvedených osôb. Deti je kontrolovať, aby zariadenie nepoužívali na hru. Čistenie ani údržbu zariadenia nesmú deti vykonávať bez dozoru.
3. Nepoužívajte nástavce, ktoré nedodal výrobca. Pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tomto návode.
4. Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený kábel/zástrčka. Zariadenie nepoužívajte ani v prípade, ak nepracuje správne alebo spadne do vody/kva paliny a/alebo odovzdajte ho do servisu na opravu.
5. V prípade, že spotrebič spadol a motor nefunguje, okamžite prestaňte prístroj používať a pošlite ho do autorizovaného servisu.
6. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od vyhrievaných plôch. Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
7. Zariadenie nepoužívajte v exteriéri. Pri používaní zariadenia nepoužívajte súčasne produkty v spreji.
8. Zariadenie nepoužívajte pri podávaní vzduchu.
9. Zabráňte tomu, aby sa v priebehu používania zariadenia dotkli nahriate plochy oka alebo pokožky; zariadenie držte stále za rukoväť. 9. Ne pas poser les pièces réchauffées directement sur aucune surface pendant l'utilisation de l'appareil.
10. Pri používaní zariadenia nenechávajte na parochne s vlasmi zo syntetických materiálov.
11. Do otvorov na zariadení nevhadzujte nahriate časti položené priamo na žiadnom povrchu.
12. Pri používaní zariadenia môžu byť nástavce veľmi horúce. Počkajte, kým neochladnú.
13. Zariadenie nepoužívajte v posteli ani počas spánku.
14. Zariadenie nepoužívajte s predlžovacím káblom.
15. Zariadenia sa nedotýkajte, ak máte mokré chodidlá alebo ruky.
16. Zariadenie nepoužívajte na parochne s vlasmi zo syntetických materiálov.
17. Zariadenie používajte výhradne na účely, na ktoré bolo navrhnuté. Každé iné použitie bude považované za nevhodné. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody vyplývajúce z nevhodného alebo chybného použitia.

 Tento symbol znamená, že na území Európskej únie sa produkt nesmie vyhadzovať spolu s iným domácim odpadom. Kvôli predchádzaniu negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúce z nesprávneho nakladania s odpadmi treba produkt spracovať zodpovedným spôsobom a propagovať opätovnú recykláciu. Pre vrátenie použitého zariadenia využite odberné systémy alebo miesta, alebo kontaktujte predajcu, v ktorej ste predmetný produkt zakúpili. Tá môže produkt prevziať a odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

**Spracovanie odpadov v krajinách mimo UE**

Po skončení doby použiteľnosti produktu ho spracujte ekologickým spôsobom alebo ho odovzdajte na spracovanie v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

## TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE

### POKYNY O ÚDRŽBE PRE UŽÍVATEĽA

- Toto zariadenie si nevyžaduje prakticky žiadnu údržbu. Nie je potrebné používať mazivo.
- Nahriate časti a plochy udržujte v čistote, chráňte ich pred prachom, nečistotami a chemickými prostriedkami (napr. lakom na vlasy).
- Ak bude potrebné zariadenie vyčistiť, pamätajte, že je potrebné zariadenie pred čistením odpojiť od el. prúdu a ochladiť ho. Následne pretrite vonkajšie časti zariadenia vlhkou (ale nie mokrou) utierkou.
- V prípade zamotania alebo stočenia kábla ho rozpleťte pred tým, než zariadenie začnete používať.

**UPOZORNENIE:** V prípade, že dôjde k poruche, **JE ZAKÁZANÉ** pokúšať sa samostatne o opravu zariadenia, pretože neobsahuje súčiastky, ktoré môže opravovať užívateľ.

### USKLADNENIE

Pred uskladnením zariadenia ho najprv nechajte vychladnúť.

Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom mieste mimo dosahu detí.

Nikdy nenamotávajúť kábel okolo zariadenia; v opačnom prípade sa môže kábel predčasne opotrebovať alebo poškodiť. Zabráňte trhavým pohybom, ostrému ohýbaniu, skrúteniu a ťahaníu kábla alebo zástrčky.

### NÁVOD NA POUŽITIE

1. Uistite sa, že vlasy sú suché a rozčesané.
2. Napojte kábel krepovačky na elektrickú sieť s napätím podľa údajov uvedených na štítku spotrebiča.
3. Zapnite krepovačku pomocou tlačidla ON/OFF.
4. Na displeji začne svietiť modrá dióda pri teplote 220 a aj červená dióda POWER, ktorá signalizuje zahrievanie sa krepovačky.
5. Pomocou tlačidla ON/OFF zvolíte požadovanú teplotu (220 oC, 190 oC, 160 oC lub 130 oC). Jednotlivým stlačením tlačidla ON/OFF vždy znížite teplotu krepovačky, až ju úplne vypnete.
6. Počkajte chvíľku, až sa krepovačka zohreje na požadovanú teplotu (po dosiahnutí požadovanej teploty sa zasvieti modrá dióda).
7. Ak červená dióda POWER zhasne, a sa zasvieti modrá dióda, to znamená, že krepovačka dosiahla požadovanú teplotu a môžete začať pripravovať účes.
8. Krepovacie kliešte počas práce vytvárajú záporné ióny, ktoré potom vylučujú z otvoru medzi spodnou vyhrievanou dosičkou a ovládacím panelom.
9. Ionizácia sa zapne automaticky, ak sa vyhrievané dosičky zohrejú a sa so sebou spoja (zatvorené kliešte).
10. Vydeľte prameň vlasov (max. 5 cm).
11. Umiestnite vydeleny prameň v zohriatých kliešťoch; kliešte držte zovreté niekoľko sekúnd, potom otvorte krepovačku.
12. Zopakujte postup na tom istom alebo inom prameni vlasov, až dosiahnete požadovaný efekt.
13. Po ukončenej práci krepovačku vypnite, tlačiac tlačidlo ON/OFF, až zhasnú všetky diódy a vytiahnite kábel zo siete. Krepovačku nechajte ochladnúť, kým ju odložíte na miesto skladovania.

### DÔLEŽITÉ

Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať v elektrickom obvode, ktorým je napájaná kúpeľňa, prúdový chránič (RCD) s prúdovou asymetriou do 30mA. S touto požiadavkou sa obráťte na špecialistu elektrikára.

### UPOZORNENIE

Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, bazéna a podobných nádrží s vodou.



Wyprodukowano dla / Made for  
TOVARES Sp. z o.o. www.tovares.pl

